openbaar ministerie
ministère public

Collège du ministère public

Bruxelles, 29 janvier 2025

CIRCULAIRE N° 01/2025 DU COLLÈGE DU MINISTERE PUBLIC

Madame, Monsieur le Procureur général,
Madame le Procureur fédéral,
Madame/Monsieur le Procureur du Roi,
Madame/Monsieur l'Auditeur du travail,
Madame le procureur de la sécurité routière,
Madame/Monsieur le secrétaire en chef,

<u>OBJET</u> : JustReference – uniformisation des acronymes et des conventions liées à l'écriture des noms pour le ministère public

College van het openbaar ministerie

Brussel, 29 januari 2025

OMZENDBRIEF NR. 01/2025 VAN HET COLLEGE VAN HET OPENBAAR MINISTERIE

Mevrouw, Mijnheer de Procureur-generaal,
Mevrouw de Federale Procureur,
Mevrouw/Mijnheer de Procureur des Konings,
Mevrouw/Mijnheer de Arbeidsauditeur,
Mevrouw de procureur voor de verkeersveiligheid,
Mevrouw/mijnheer de hoofdsecretaris,

<u>BETREFT</u>: JustReference – uniforme acroniemen en naamconventies voor het Openbaar Ministerie

Service d'appui du ministère public Avenue de la Toison d'Or 87, boite 4 1060 Bruxelles E-mail : sdaomp@just.fgov.be	Steundienst van het Openbaar Ministerie Gulden-Vlieslaan 87 bus 4 1060 Brussel e-mail: sdaomp@just.fgov.be

C1 : Internal - limited sensitive JUST

1. CONTEXTE

Il est nécessaire d'uniformiser les acronymes et les conventions liées à l'écriture des noms pour les entités au sein de la Justice. Pour le moment, les abréviations et les dénominations d'entités ne sont pas toutes les mêmes dans toutes les applications, ce qui implique que les collaborateurs doivent en connaître plusieurs par cœur et augmente la marge d'erreur.

L'uniformisation des abréviations utilisées permet d'augmenter la qualité des données, et par conséquent, non seulement de favoriser l'intégration des différentes applications, mais également de simplifier la communication avec collaborateurs de la Justice et les partenaires externes.

L'Europe impose l'utilisation du code ECLI comme identificateur unique dans un jugement/arrêt. Même si cette directive s'applique concrètement aux cours et tribunaux, il est logique de suivre la même méthodologie pour les entités du ministère public.

Une liste d'acronymes a déjà été établie pour toutes les villes et communes de Belgique, ainsi que pour les sous-communes. Des abréviations ont également été définies pour les ressorts.

Une liste d'acronymes de toutes les institutions judiciaires au sein de la Justice doit également être dressée. Dans ce cadre, il est important de disposer aussi de conventions relatives à l'écriture des noms (utilisation de majuscules, traits d'union, virgules, etc.) de toutes les composantes de la Justice. Une « liste d'entités » contenant toutes les données relatives à l'ensemble des institutions judiciaires en Belgique jusqu'au niveau des services sera établie sur cette base.

1. CONTEXT

Er is nood aan uniforme acroniemen en naamconventies voor de entiteiten binnen Justitie. Momenteel zijn niet alle afkortingen en benamingen van entiteiten gelijk over de applicaties heen, waardoor de medewerkers verschillende afkortingen vanbuiten moeten kennen over applicaties heen en er kans is op een hoge foutenmarge.

Door de gebruikte afkortingen te uniformiseren verhoogt de datakwaliteit. Dit bevordert niet enkel de integratie van de verschillende applicaties, maar vereenvoudigt ook de communicatie met collega's binnen Justitie en met externe ketenpartners.

Vanuit Europa wordt het gebruik van de ECLI-code in een vonnis/arrest als unieke identificator opgelegd. Hoewel dit concreet van toepassing is op de hoven en rechtbanken, is het logisch dezelfde methodologie te volgen voor de entiteiten van het Openbaar Ministerie.

Er werd reeds een acroniemenlijst opgesteld van alle steden en gemeenten in België, alsook voor de deelgemeentes. Ook voor de rechtsgebieden werden afkortingen vastgelegd.

Navolgend dient ook een acroniemenlijst van alle gerechtelijke instellingen binnen Justitie te worden aangelegd. Ook naamconventies (gebruik van hoofdletters, koppeltekens, komma's, …) voor alle onderdelen van Justitie zijn hierbij belangrijk. Op basis hiervan wordt een 'Entiteitenlijst' opgesteld, d.i. de volledige lijst met alle gegevens omtrent alle gerechtelijke instellingen in België tot op dienstenniveau.

Tout ce qui précède s'inscrit dans le cadre de la « *Data Excellence* »[1] : disposer de données « excellentes » est une condition pour bien organiser le volet informatique et la BI et pour s'assurer que la qualité des données est améliorée dans tous les processus opérationnels. En effet, la numérisation doit être basée sur les données et les processus de travail.

2. OBJECTIF

La standardisation des abréviations et des conventions d'écriture des noms utilisées au sein d'une organisation augmente la qualité des données. Elle permet également un travail plus rapide et plus efficace, grâce à l'utilisation d'un ensemble de données validées et uniformisées.

Les abréviations doivent être basées sur une méthodologie et être uniques afin d'éviter les liens erronés d'un point de vue technique et de simplifier le travail de recherche, ce qui permet la création d'une liste standardisée à l'échelle nationale pour l'ensemble de la Justice.

Dans ce cadre, pour le ministère public, des abréviations et des conventions liées à l'écriture des noms (ainsi que leurs traductions) ont été définies pour les différents types d'entité et sections (par exemple, l'abréviation du parquet du procureur du Roi, section correctionnelle est PRCOR) et entités (par exemple, l'abréviation du parquet du procureur du Roi d'Anvers, division d'Anvers est PRANTW). Ces abréviations peuvent être combinées (par exemple PRANTWCOR pour le parquet du procureur du Roi d'Anvers, division d'Anvers, section correctionnelle).

La structure utilisée est basée sur celle utilisée dans PersoPoint.

Dit alles kadert binnen "Data Excellence"[1]: over "excellente data" beschikken is een voorwaarde om IT en BI goed op te zetten en om er zeker van te zijn dat de datakwaliteit binnen alle business processen verbetert. Digitalisering moet immers vertrekken vanuit data en werkprocessen.

2. DOELSTELLING

Standaardisatie van de gebruikte afkortingen en naamconventies binnen een organisatie verhoogt de datakwaliteit. Het zorgt er tevens voor dat er sneller en efficiënter kan worden gewerkt doordat men gebruik kan maken van een uniforme, gevalideerde dataset.

Afkortingen moeten gebaseerd zijn op een methodologie en uniek zijn om technisch geen foute linken te leggen en om het opzoekwerk te vergemakkelijken. Dit laat toe om tot één gestandaardiseerde, nationale lijst te komen voor heel Justitie.

Voor het Openbaar Ministerie werden in dit kader afkortingen en naamconventies (incl. hun vertalingen) vastgelegd voor de verschillende entiteitstypes en secties (bv. parket van de procureur des Konings, correctionele sectie - PKCOR) en entiteiten (bv. parket van de procureurs des Konings te Antwerpen, afdeling Antwerpen - PKANTW), die met elkaar kunnen worden gecombineerd (bv. parket van de procureur des Konings te Antwerpen, afdeling Antwerpen, correctionele sectie – PKANTWCOR).

De gehanteerde structuur is gebaseerd op deze die in PersoPoint wordt gehanteerd.

[1] https://federaljusticebelgium.sharepoint.com/sites/jus-justtalk/SitePages/Data-Excellence.aspx

3. COMPOSITION DES ACRONYMES

Les règles suivantes ont été convenues :

1. Tous les acronymes sont uniques (à l'exception de l'acronyme pour un même type d'entité/section dans une autre langue).

2. Type d'entité : maximum 2 lettres.

3. Sections et services : maximum 2 lettres, à l'exception des abréviations déjà reconnues de façon générale telles que MPR, ADN ou MAM.

4. Province, arrondissement judiciaire et juridiction : 3 lettres.

5. Divisions et établissements : 4 lettres, conformément à la liste nationale des acronymes des villes et communes de Belgique (en collaboration avec l'Institut géographique national).

6. Divisions et établissements : toujours dans la langue d'origine.

7. Les abréviations et conventions liées à l'écriture des noms pour les types d'entité, les sections et les services sont systématiquement disponibles en français, en néerlandais et en allemand, ainsi que dans la combinaison néerlandais/français.

8. Pour les entités opérant au niveau national ou qui sont légalement bilingue, un acronyme unique combinant le néerlandais et le français est utilisé par définition : ex.
   - Service d'appui commun du Collège des procureurs généraux et du Collège du ministère public = SDAOMP
   - Parquet fédéral = FPF
   - Parquet du procureur du Roi de Bruxelles = PRPKBRU
   - Auditorat du travail de Bruxelles = AATBRU

3. SAMENSTELLING VAN DE ACRONIEMEN

De volgende regels werden overeengekomen:

1. Allemaal unieke acroniemen (met uitzondering van het acroniem voor eenzelfde entiteittype/sectie in een andere taal).

2. Entiteittype: max. 2 letters.

3. Secties en diensten: max. 2 letters, met uitzondering van reeds algemeen erkende afkortingen zoals BOM, DNA, MAM …

4. Provincie, gerechtelijk arrondissement en rechtsgebied: 3 letters.

5. Afdelingen en vestigingen: 4 letters, volgens de nationale acroniemenlijst van de steden en gemeenten in België (in samenwerking met het Nationaal Geografisch Instituut).

6. Afdelingen en vestigingen: Altijd in de taal van oorsprong.

7. De afkortingen en naamconventies voor de entiteitstypes, secties en diensten zijn steeds beschikbaar in het Nederlands, Frans en Duits en in de combinatie Nederlands/Frans.

8. Voor entiteiten die op nationaal niveau werken of die wettelijk tweetalig zijn, wordt per definitie gebruik gemaakt van een uniek acroniem waarbij Nederlands en Frans wordt gecombineerd: bv.
   - Gemeenschappelijke Steundienst bij het College van procureurs-generaal en het College van het openbaar ministerie = SDAOMP
   - Federaal parket = FPF
   - Parket van de procureur des Konings te Brussel = PRPKBRU
   - Arbeidsauditoraat te Brussel = AATBRU

9. Une virgule est utilisée pour énumérer les différentes subdivisions d'une entité. Par exemple : auditorat de Gand, division de Termonde, section civile.

4. DIRECTIVES POUR LE MINISTÈRE PUBLIC

À terme, ces abréviations doivent être appliquées partout, tant dans les systèmes hérités que dans les nouveaux systèmes, dans les processus opérationnels et dans d'autres domaines.

4.1. NOUVEAUX SYSTÈMES

Dans les nouveaux systèmes, les abréviations et conventions liées à l'écriture des noms doivent être utilisées de façon standard telles qu'elles figurent dans la « liste d'entités ».

4.2. SYSTÈMES EXISTANTS

Pour les systèmes existants, une analyse d'impact est nécessaire afin d'étudier l'effet de l'application des acronymes et des conventions liées à l'écriture des noms qui ont été uniformisés sur le fonctionnement du système.

Sur la base de cette analyse d'impact, les actions adéquates seront alors entreprises afin de mettre le système en conformité avec la « liste d'entités », par exemple en prévoyant un *mapping* dans une colonne supplémentaire dans le *back-end* et en utilisant les nouveaux acronymes et les nouvelles conventions liées à l'écriture des noms dans le *front-end*.

Cette analyse d'impact et les actions à entreprendre qui en découlent relèvent de la responsabilité des développeurs des systèmes. Jusqu'à présent, aucune initiative n'a été entreprise à cet égard.

9. Er wordt een komma gebruikt om de verschillende onderverdelingen van een entiteit op te sommen. Bijvoorbeeld: arbeidsauditoraat Gent, afdeling Dendermonde, burgerlijke sectie.

4. RICHTLIJNEN VOOR HET OPENBAAR MINSTERIE

Op termijn dienen deze afkortingen overal te worden toegepast, zowel in legacy-systemen als in nieuwe systemen, maar ook in business-processen en andere domeinen.

4.1. NIEUWE SYSTEMEN

In nieuwe systemen dienen de afkortingen en naamconventies zoals opgenomen in de "entiteitenlijst" als standaard te worden gebruikt.

4.2. BESTAANDE SYSTEMEN

Voor de bestaande systemen is een impactanalyse nodig, waarbij wordt nagegaan welk effect het toepassen van de uniforme afkortingen en naamconventies op de werking van het systeem zal hebben.

Op basis van deze impactanalyse worden dan de gepaste acties ondernomen om het systeem te conformeren aan de "entiteitenlijst", bv. door een mapping in een bijkomende kolom in de *back end* te voorzien en de nieuwe acroniemen en naamconventies in de front end te gebruiken.

Deze impactanalyse en de daaropvolgende te nemen acties zijn de verantwoordelijkheid van de systeemontwikkelaars. Op dit ogenblik werden hiertoe nog geen initiatieven ondernomen.

5. GOUVERNANCE

La « liste d'entités » actuelle n'est pas limitative. Les modifications ou ajouts en raison de nouveaux besoins, de modifications de la réglementation, d'accords nationaux, etc., sont possibles.

Le suivi et l'approbation de ces modifications et ajouts incombent au groupe de pilotage « Data Excellence » qui se chargera également de la mise à disposition de la « liste d'entités » et de la communication en cas de modifications ou d'ajouts.

La liste d'entités contenant les abréviations et les conventions liées à l'écriture des noms de toutes les institutions judiciaires en Belgique jusqu'au niveau des services peut être consultée ICI.

Les entités du ministère public sont tenues d'utiliser les abréviations et conventions liées à l'écriture des noms dans le cadre de leur fonctionnement quotidien et de leurs communications, par exemple sur le site Internet, dans les communications à l'attention de personnes externes, dans les abréviations pour le VoIP, dans les dénominations des environnements Teams, dans les signatures numériques, etc.

Les questions, ajouts et remarques concernant les conventions liées à l'écriture des noms et les abréviations peuvent être adressés à sdaomp-data-excellence@just.fgov.be.

Les nouvelles propositions ou adaptations de conventions existantes liées à l'écriture des noms et d'acronymes au sein du ministère public sont validées par le groupe de pilotage « Data Excellence ».

La présente circulaire a un caractère contraignant et il est attendu de toutes les entités du ministère public qu'elles respectent et appliquent rigoureusement les règles qui y sont fixées.

5. GOVERNANCE

De huidige "entiteitenlijst" is niet-limitatief. Wijzigingen en aanvullingen naar aanleiding van nieuwe behoeften, wijzigende regelgeving, nationale afspraken, … zijn mogelijk.

Het opvolgen en goedkeuren van deze wijzigingen en aanvullingen zijn de verantwoordelijkheid van de stuurgroep Data Excellence. De stuurgroep staat ook in voor het ter beschikking stellen van de "Entiteitenlijst" en de communicatie bij wijzigingen en aanvullingen.

De entiteitenlijst met de afkortingen en naamconventies van alle gerechtelijke instellingen in België tot op dienstenniveau is HIER terug te vinden.

De entiteiten van het Openbaar Ministerie dienen binnen hun dagdagelijkse werking en in hun communicaties de afkortingen en naamconventies van de nationale entiteitenlijst te hanteren, bv. op de website, in communicatie naar externen, afkortingen voor VOIP, benaming van een Teamsomgeving, e-mailhandtekening, …

Vragen, aanvullingen en opmerkingen m.b.t. de naamconventies en afkortingen kunnen gericht worden aan sdaomp-data-excellence@just.fgov.be .

Nieuwe voorstellen of aanpassingen aan bestaande naamconventies en acroniemen binnen het Openbaar Ministerie worden gevalideerd door de stuurgroep Data Excellence.

Deze omzendbrief heeft een dwingend karakter en er wordt van alle entiteiten van het Openbaar Ministerie verwacht dat ze op een nauwgezette wijze de in deze omzendbrief vastgelegde regels zullen volgen en toepassen.

6. ANNEXES

- Conventions.aspx

6. BIJLAGEN

- Conventions.aspx

Bruxelles, le 29 janvier 2025

Le procureur général près la cour d'appel de Gand, Président du Collège des procureurs généraux,

Brussel, 29 januari 2025

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent, Voorzitter van het College van Procureurs-generaal,

Erwin DERNICOURT

Le procureur général près la cour d'appel de Bruxelles,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel,

Frédéric VAN LEEUW

Le procureur général près la cour d'appel à Mons,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen,

Ingrid GODART

Le procureur général près la cour d'appel d' Anvers,

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen,

Guido VERMEIREN

Le procureur général près la cour d'appel de Liège,

De Procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik,

Pierre VANDERHEYDEN

Le procureur fédéral,

De federale procureur,

Ann FRANSEN

Le procureur du Roi près le parquet du Brabant wallon,

De procureur des Konings bij het parket van Waals-Brabant,

Marc REZETTE

Le procureur du Roi près le parquet du Mons,

De procureur des Konings bij het parket van Bergen,

Vincent MACQ

Le procureur du Roi près le parquet d'Anvers,

De procureur des Konings bij het parket van Antwerpen,

Franky DE KEYZER

L'auditeur du travail près l'auditorat du travail du Gand,

De arbeidsauditeur bij het arbeidsauditoraat van Gent,

Filiep DE KETELAERE

Le secrétaire en chef du parquet près la cour d'appel d'Anvers,

De hoofdsecretaris van het parket bij het Hof van beroep te Antwerpen,

Patrick VERSCHUEREN

Le secrétaire en chef du parquet près la cour du travail de Liège,

De hoofdsecretaris van het parket bij het arbeidshof te Luik,

Sophie HUPE